

Oboustranně těsnící / Bi -directional 100% těsnost / 0% leakage



Přírubová / Double flanges
Bezpřírubová / Wafer
Přivařovací / Butt welding

VLASTNOSTI A VÝHODY / FEATURE AND BENEFITS

1. Konstrukce trojitě excentricity / Triple eccentric design

Eliminuje opotřebení těsnících ploch spojené s otevíráním a uzavíráním a tím zvyšuje životnost a počet cyklů otevřeno - zavřeno
Eliminates wear associated with sealing surface contact and maintains sealing integrity and high cycle life

2. Široký konstrukční úhel sedla / Wide angle seat design

Eliminuje zaklínění (uváznutí) sedlových ploch
Eliminates wedging and binding of the seat / disc engagement

3. Vícevrstvý sedlový kroužek / Torque seated resilient multi-layer seal ring

Poskytuje 100% těsnost v obou směrech toku média.
Provides reliable zero-leakage and bi - directional

4. Nová konstrukce sedlového kroužku pro oboustrannou těsnost New seat ring construction for bi - directional

Nový nezávislý samonastavitelný sedlový kroužek, který se přizpůsobuje sedlovým kroužkům disku pro 100%tní těsnost..
New independent and onself adjust seat can match with seal ring in the disc from eccentric design

5. Robustní jednodílný třmen / Robust single-piece Shaft

Minimalizuje průhyby hřídele a tím poskytuje takzv. bublinkově těsné uzavření
Minimize shaft deflection and permits bi -directional sealing bubble - tight closure

6. Volitelné stellitevé sedlo / Optional Stellite seat

Nabízí optimální odolnost proti abrazi při vysokorychlostním proudění média.
Offer optimum resistance to erosion in abrasive and high velocity applications

7. Žádné plasty nebo elastomery / No plastics or elastomers

Prevence proti požáru při vysokých teplotách FIRE - SAFE system.
Prevent fire - safe system security at extreme temperatures

TROJITÁ EXCENTRICITA / TRIPLE OFFSET

The CZV Triple-Offset Butterfly Valve provides a bi-directional bubble tight shut-off. This geometry ensures that the disc seal contacts the body seat only at the final

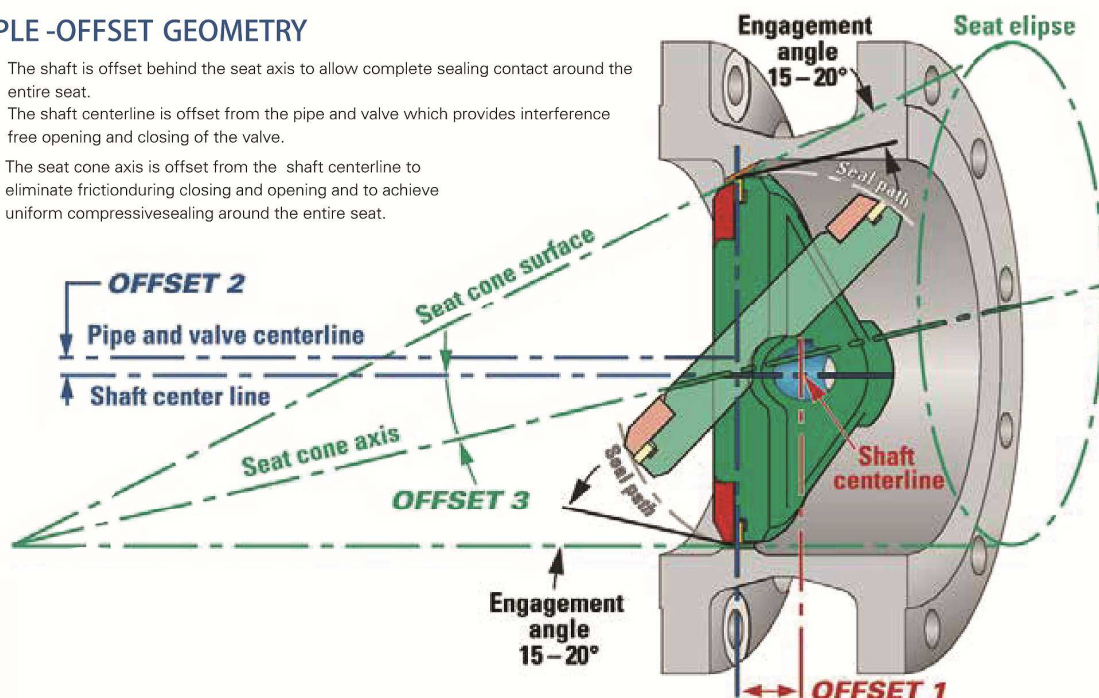
shut-off position without rubbing or galling, providing a torque generated resilient seal with sufficient "wedging" to ensure a uniform seal contact.

THE TRIPLE -OFFSET GEOMETRY

OFFSET 1: The shaft is offset behind the seat axis to allow complete sealing contact around the entire seat.

OFFSET 2: The shaft centerline is offset from the pipe and valve which provides interference free opening and closing of the valve.

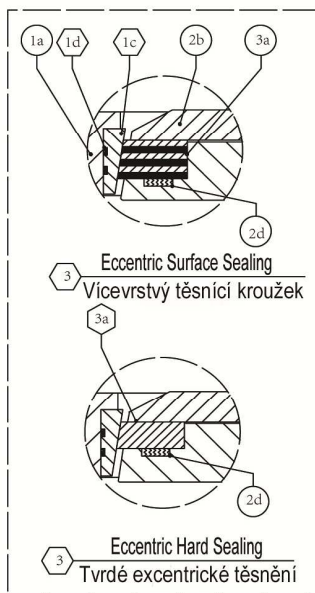
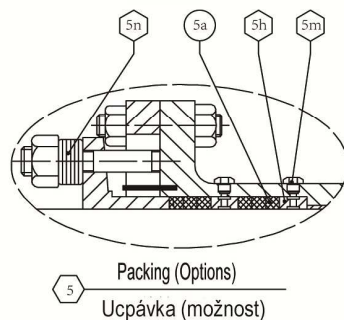
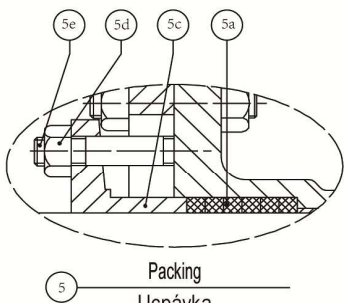
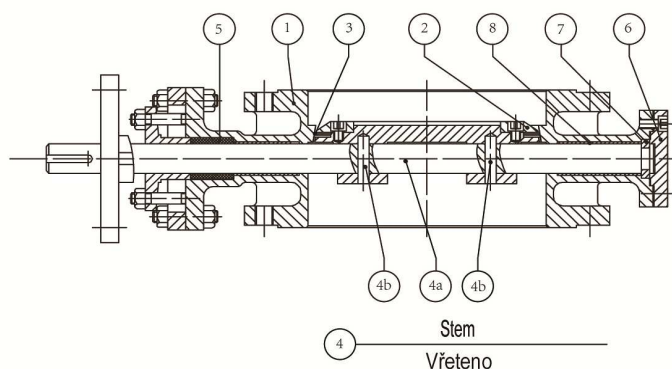
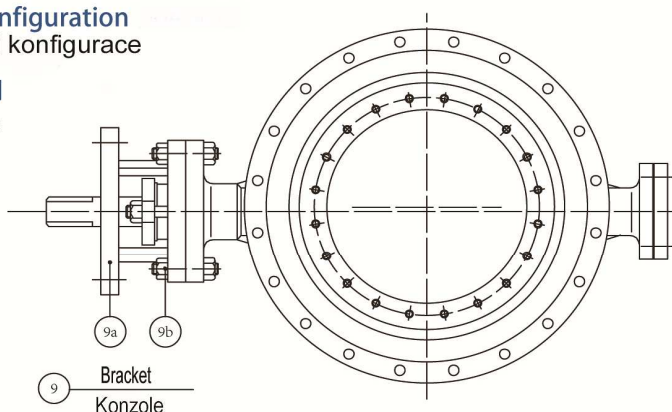
OFFSET 3: The seat cone axis is offset from the shaft centerline to eliminate friction during closing and opening and to achieve uniform compressive sealing around the entire seat.



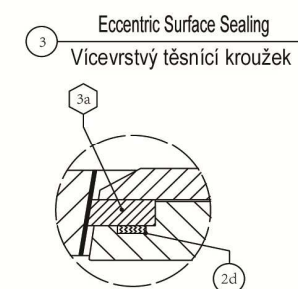
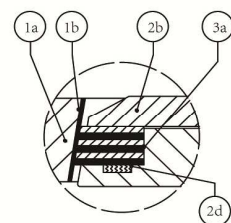
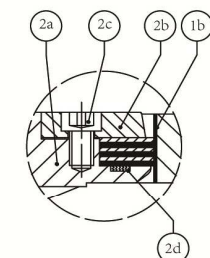
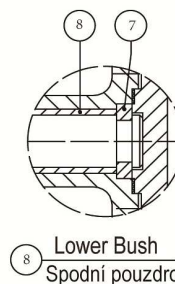
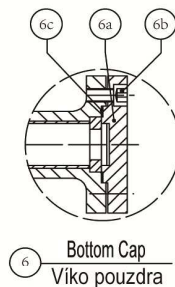
Detaily základní a volitelné konfigurace / Details of basic and optional parts

○ Basic Configuration
Základní konfigurace

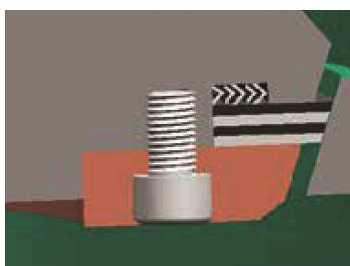
⬡ Optional
Volitelné



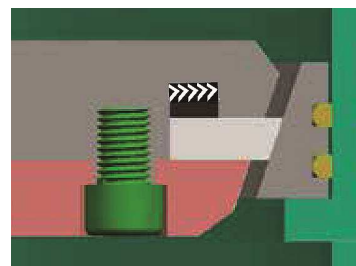
New design for Bi-Directional
Nová konstrukce oboustranně těsnící sedlo



Vícevrstvý těsnící
kroužek
Eccentric Surface Sealing



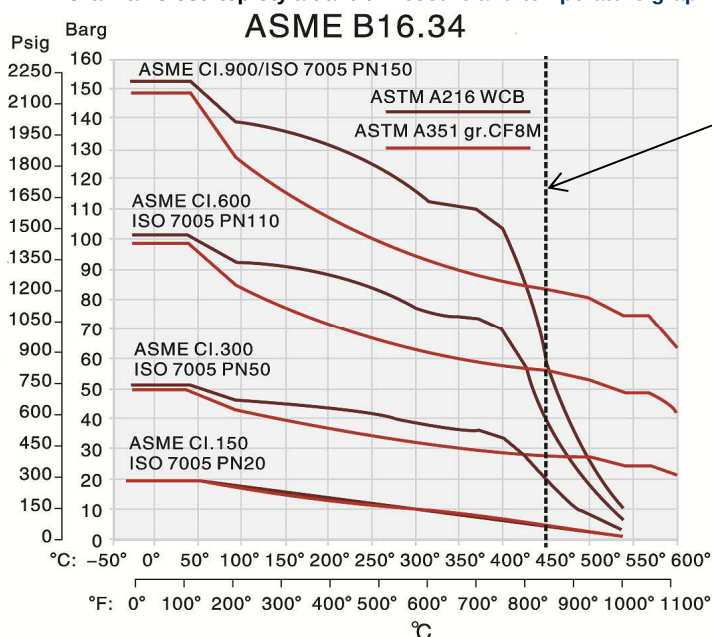
Excentrické tvrdokovové
těsnění
Eccentric Hard Sealing



Materiálový list dle ASTM standardů / Material list according to ASTM standard

položka	Název části	Seznam materiálů	Seznam materiálů
item	Part name	Material list	Material list
1a	Těleso / Body	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8
1b	Sedlo v tělese / Body seat	Overlay 13%Cr / Stellite	Integral Body / Overlay Stellite
2a	Disk (talíř) / Disc	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8
2b	Ochranný kroužek sedla / Seat protection ring	ASTM A105	M A351 CF8
2c	Imbus šroub / Hex.socket screw	Stainless steel A2	Stainless steel A2
2d	Těsnění FIRE - SAFE / FIRE - SAFE Gasket	AISI 304 + Graphite	AISI 304 + Graphite
3a	Vícevrstvý sedlový kroužek / Multi-layer seal ring	AISI 304 + Graphite	AISI 304 + Graphite
4a	Vřeteno / Stem	ASTM A182 420	ASTM A182 F304
4b	Kolík disku / Dowel pin	ASTM A105	AISI 304
5a	Ucpávka / Packing	Graphite	Graphite
		PTFE (RPTFE)	PTFE (RPTFE)
5c	Víko ucpávka / Packing gland	ASTM A216 WCB	ASTM A351 CF8
5d	Matice / Nut	ASTM A194 2H	ASTM A194 B
5e	Šroub / Bolt	ASTM A193 B7	ASTM A193 B8
6a	Spodní víko / Botton cup	ASTM A105	ASTM A182 F304
6b	Imbus šroub / Hex.socket screw	Carbon steel	Stainless steel
6c	Těsnění / Gasket	AISI 304 + Graphite	AISI 304 + Graphite
7	Pomocný kroužek / Retainer Ring	ASTM A182 F6a	ASTM A182 F304
8a	Pouzdro / Bush	SF-1B	AISI 304
		AISI 316	*****
9a	Konzole / Bracket	ASTM A216 WCB	ASTM A216 WCB
9b	Matice konzole / Bracket nut	ASTM A193 B7	ASTM A193 B8
Volitelné na vyžádání / Options available upon request			
Mazání / Lubrication			
5h	Kroužek / Lantern ring	AISI 410	AISI 304
5m	Ventil ucpávky / Plug valve	Stainless steel	AISI 304
Live loading Packing			
5n	Pružina / Belleville spring	Stainless steel or spring steel nickel plated	
Konstrukce Fire - Safe / Fire - Safe design			
2d	Těsnění / Gasket	AISI 304 + Graphite	AISI 304 + Graphite
Těsnění tvrdokovovým kroužkem / Hard sealing design			
3a	Tvrdokovový kroužek / Hard sealing ring	ASTM A182 F304	ASTM A182 F304
Nová konstrukce sedlového kroužku (do 250°C) / New seat ring design (up to 250°C)			
1d	O - kroužek / O - ring	NBR / VITON	NBR / VITON
1c	Nový sedlový kroužek / New seat ring	ASTM A182 F304	ASTM A182 F304

Graf závislosti teploty a tlaku / Pressure and temperature graph





Přírubová uzavírací klapka / Double flanges butterfly valves

Konstrukce / Design Code

EN 593

Stavební délky (krátké provedení) / Face to face (short pattern)

ISO 5752 Basic series 13

EN 558-2 & EN 593

Přírubové připojení / Flange connection

EN 1092 - 1

Zkoušky / Testing inspection

EN 12266 / EN593

Použití klapky / Applications

Elektrárny / Power Stations

Ocelářský průmysl / Steel works

Papírenský průmysl / Paper - Pulp Industry

Chemický průmysl / Chemical Industry

Petrochemie / Petrochemical Industry

Zásobování teplem / District Heating

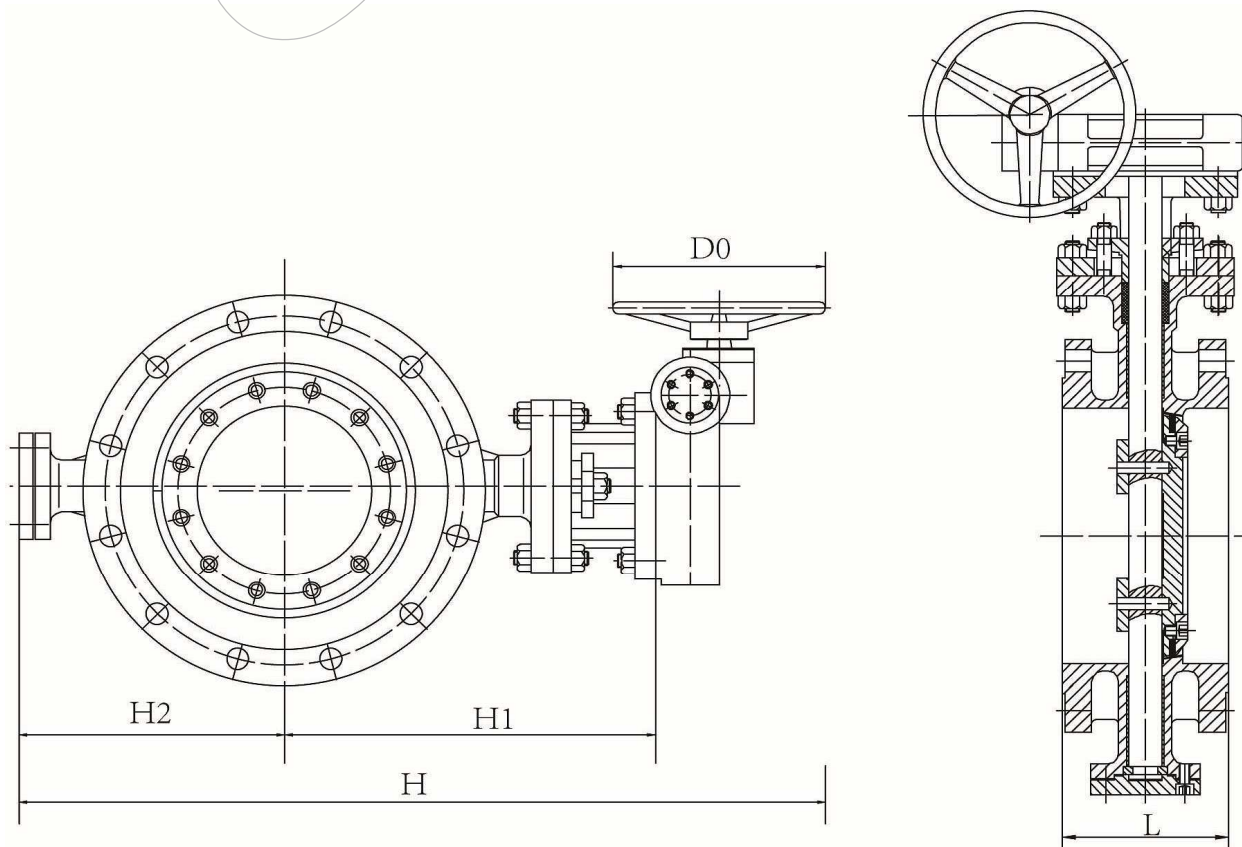
Cukrovarnictví / Sugar Mills

Odsíření / Desulphurization Plants

Rozvody páry, vytápění nádrží / Steam & Boiler

Přírodní plyny / Natural Gas

Kapalné plyny / Liquefied Natural Gas



Tabulka rozměrů na další stránce / Table of dimensions on the next page

Tabulka rozměrů přírubové provedení / Table of dimensions flanged series
PN 16

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
2"	50	108	420	205	115	160
2,5"	65	112	445	215	125	160
3"	80	114	460	225	130	160
4"	100	127	500	240	155	160
6"	150	140	640	295	175	280
8"	200	152	725	340	230	230
10"	250	165	810	375	275	250
12"	300	178	930	430	310	300
14"	350	190	990	455	345	300
16"	400	216	1070	490	370	320
18"	450	222	1145	515	410	320
20"	500	229	1240	565	440	350
24"	600	267	1355	625	495	350
28"	700	292	1450	660	530	400
32"	800	318	1600	755	585	400
36"	900	330	1745	830	635	450
40"	1000	410	1935	900	715	500
48"	1200	470	2110	970	815	500
56"	1400	530	2405	1155	925	500
64"	1600	600	2750	1310	1055	550
72"	1800	670	2985	1440	1160	550

PN 25

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	190	500	240	155	160
6"	150	200	660	300	190	280
8"	200	230	715	335	230	280
10"	250	250	830	370	270	300
12"	300	270	955	430	315	320
14"	350	290	1015	460	345	320
16"	400	310	1100	508	385	320
18"	450	330	1145	525	410	320
20"	500	350	1245	575	441	350
24"	600	390	1360	630	500	350
28"	700	430	1530	705	565	400
32"	800	470	1680	765	625	450
36"	900	510	1855	865	670	450
40"	1000	550	2025	940	750	500

PN40

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	190	595	265	160	280
6"	150	210	680	305	215	250
8"	200	230	795	355	250	300
10"	250	250	910	415	285	320
12"	300	270	1005	460	335	320
14"	350	290	1070	485	355	320
16"	400	310	1170	545	395	350
18"	450	330	1210	570	410	350
20"	500	350	1340	635	445	400
24"	600	390	1520	710	520	450
28"	700	430	1630	740	575	500
32"	800	470	1785	835	650	500

PN 63

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
6"	150	210	785	340	240	250
8"	200	230	915	380	275	320
10"	250	250	950	400	290	320
12"	300	270	1050	460	325	320
14"	350	290	1195	495	380	400
16"	400	310	1250	540	405	400
18"	450	330	1400	600	445	450
20"	500	350	1470	640	480	450
24"	600	390	1680	750	540	500

Uzavírací klapka bezpřírubová / Butterfly valves wafer series

Konstrukce / Design Code

EN 593

Stavební délky / Face to face dimensions

ISO 5752 Basic series 13

EN 558-2 & EN 593

Přírubové připojení / Flange connection

EN 1092 - 1

Zkoušky / Testing inspection

EN 12266 / EN593

Použití klapky / Applications

Elektrárny / Power Stations

Ocelářský průmysl / Steel works

Papírenský průmysl / Paper - Pulp Industry

Chemický průmysl / Chemical Industry

Petrochemie / Petrochemical Industry

Zásobování teplem / District Heating

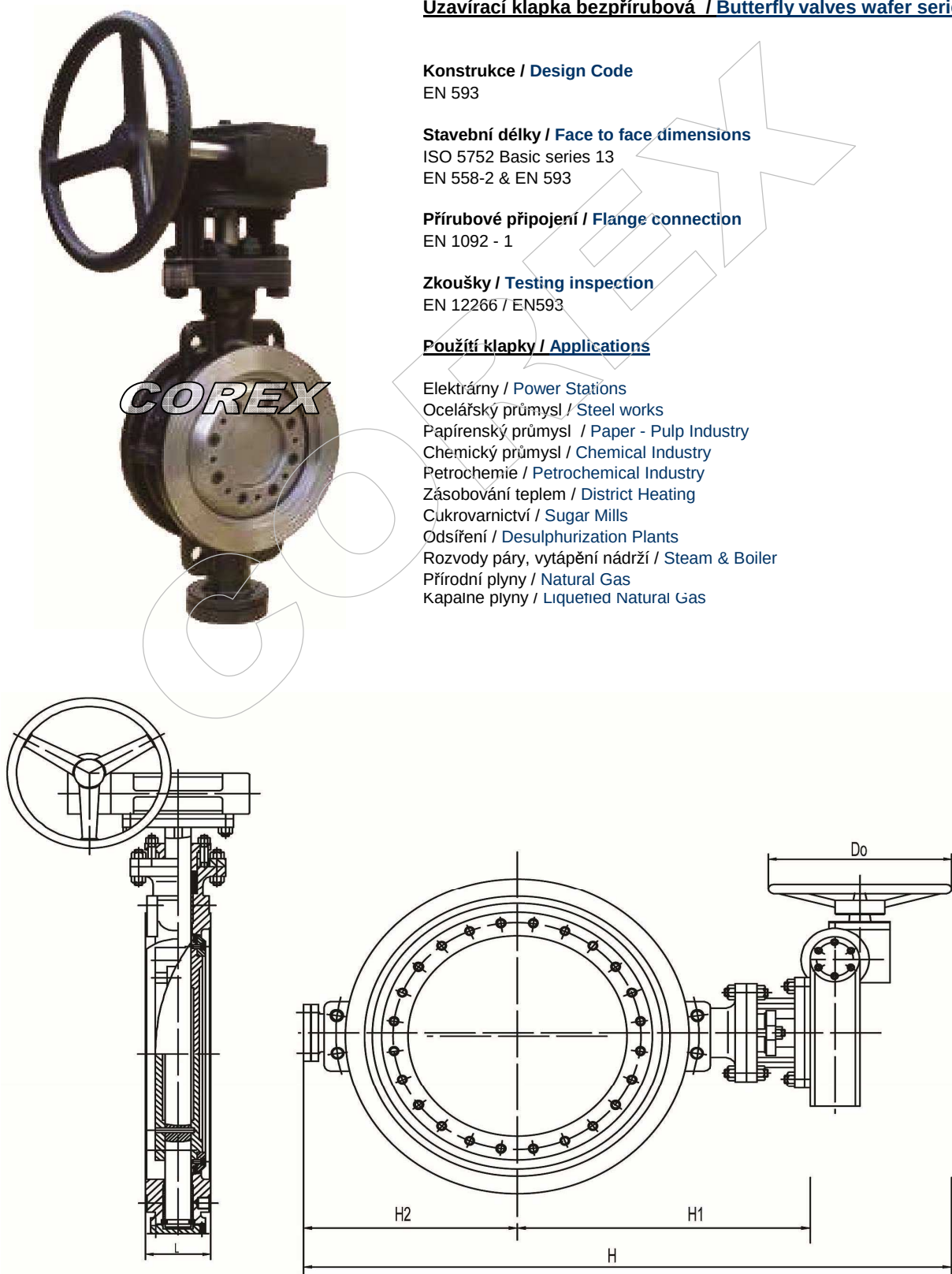
Cukrovarnictví / Sugar Mills

Odsíření / Desulphurization Plants

Rozvody páry, vytápění nádrží / Steam & Boiler

Přírodní plyny / Natural Gas

Kapalné plyny / Liquefied Natural Gas



Tabulka rozměrů na další stránce / Table of dimensions on the next page

Tabulka rozměrů mezipřírubové klapky / Table of dimensions wafer series
PN 16

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
2"	50	43	420	205	110	160
2,5"	65	46	450	220	125	160
3"	80	49	465	240	130	160
4"	100	56	485	240	145	160
6"	150	76	640	295	180	280
8"	200	89	715	335	230	230
10"	250	114	775	355	260	250
12"	300	114	880	405	285	300
14"	350	127	965	450	325	300
16"	400	140	1040	480	360	320
18"	450	152	1115	510	395	320
20"	500	152	1230	656	435	350
24"	600	154	1350	625	495	350
28"	700	165	1475	690	525	400
32"	800	190	1635	780	595	450
36"	900	203	1770	830	650	500
40"	1000	216	1955	910	725	500
48"	1200	254	2140	990	815	500
56"	1400	279	2460	1180	940	500
64"	1600	318	2795	1325	1065	550

PN 25

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	56	500	240	155	160
6"	150	76	660	300	190	280
8"	200	89	715	335	230	280
10"	250	114	830	370	270	300
12"	300	114	955	430	315	320
14"	350	127	1015	460	345	320
16"	400	140	1100	508	385	320
18"	450	152	1145	525	410	320
20"	500	152	1245	575	441	350
24"	600	154	1360	630	500	350
28"	700	165	1530	705	565	400
32"	800	190	1680	765	625	450
36"	900	203	1855	865	670	450
40"	1000	216	2025	940	750	500
48"	1200	254	2280	1085	855	500
56"	1400	279	2515	1185	940	550

PN40

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	56	575	250	155	280
6"	150	76	685	320	205	250
8"	200	89	805	335	260	300
10"	250	114	925	415	300	320
12"	300	114	980	440	330	320
14"	350	127	1045	475	360	320
16"	400	140	1165	540	410	350
18"	450	152	1200	550	420	350
20"	500	152	1360	625	455	400
24"	600	178	1560	725	530	450
28"	700	229	1695	785	585	500
32"	800	241	1945	865	665	500

PN 63

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
6"	150	76	785	340	240	250
8"	200	89	915	380	275	320
10"	250	114	950	400	290	320
12"	300	114	1050	460	325	320
14"	350	127	1195	495	380	400
16"	400	140	1250	540	405	400
18"	450	152	1400	600	445	450
20"	500	152	1470	640	480	450
24"	600	178	1680	750	540	500



Uzavírací klapka přivařovací / Butterfly valves butt welding

Konstrukce / Design Code

EN 593

Stavební délky (krátké provedení) / Face to face (short pattern)

ISO 5752 Basic series 13

EN 558-2 & EN 593

Přivařovací připojení / Ends connection

ASME B16.25

Zkoušky / Testing inspection

EN 12266 / EN 593

Použití klapky / Applications

Elektrárny / Power Stations

Ocelářský průmysl / Steel works

Papírenský průmysl / Paper - Pulp Industry

Chemický průmysl / Chemical Industry

Petrochemie / Petrochemical Industry

Zásobování teplem / District Heating

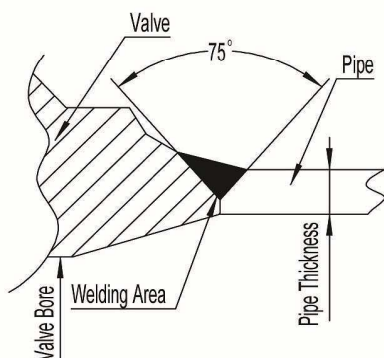
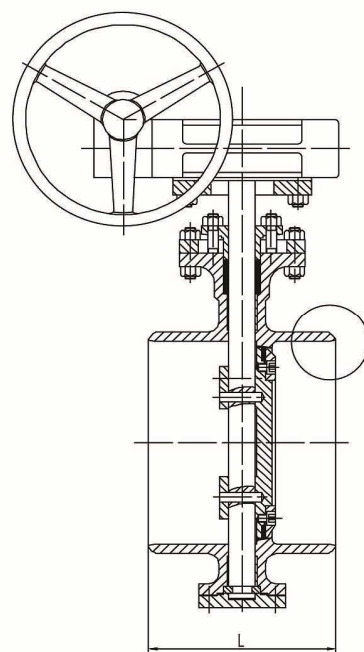
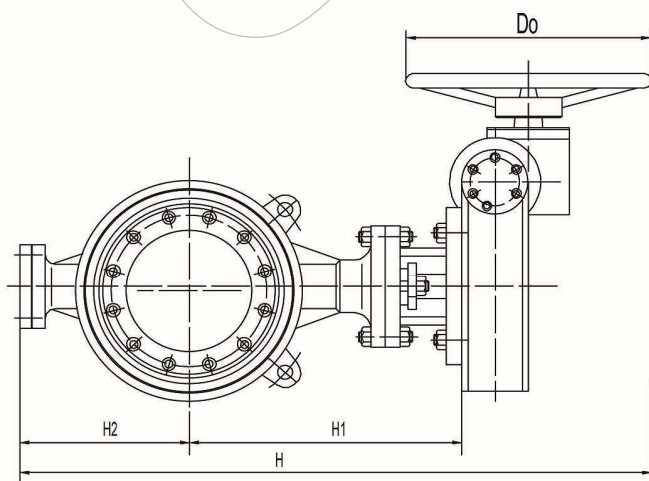
Cukrovarnictví / Sugar Mills

Odsíření / Desulphurization Plants

Rozvody páry, vytápění nádrží / Steam & Boiler

Přírodní plyny / Natural Gas

Kapalné plyny / Liquefied Natural Gas



Tabulka rozměrů na další stránce / Table of dimensions on the next page

Tabulka rozměrů přivařovací provedení / Table of dimensions butt welding series
PN 16

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	190	500	240	155	160
6"	150	210	640	295	175	280
8"	200	230	725	340	230	230
10"	250	250	810	375	275	250
12"	300	270	930	430	310	300
14"	350	290	990	455	345	300
16"	400	310	1070	490	370	320
18"	450	330	1145	515	410	320
20"	500	350	1240	565	440	350
24"	600	390	1355	625	495	350
28"	700	450	1450	660	530	400
32"	800	470	1600	755	585	400
36"	900	510	1745	830	635	450
40"	1000	550	1935	900	715	500
48"	1200	630	2110	970	718	500

PN 25

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	190	500	240	155	160
6"	150	210	660	300	190	280
8"	200	230	715	335	230	280
10"	250	250	830	370	270	300
12"	300	270	955	430	315	320
14"	350	290	1015	460	345	320
16"	400	310	1100	508	385	320
18"	450	330	1145	525	410	320
20"	500	350	1245	575	441	350
24"	600	390	1360	630	500	350
28"	700	450	1530	705	565	400
32"	800	470	1680	765	625	450
36"	900	510	1855	865	670	450
40"	1000	550	2025	940	750	500
48"	1200	630	2515	1085	855	500

PN40

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
4"	100	190	595	265	160	280
6"	150	210	680	305	215	250
8"	200	230	795	355	250	300
10"	250	250	910	415	285	320
12"	300	270	1005	460	335	320
14"	350	290	1070	485	355	320
16"	400	310	1170	545	395	350
18"	450	330	1210	570	410	350
20"	500	350	1340	635	445	400
24"	600	390	1520	710	520	450
28"	700	430	1630	740	575	500
32"	800	470	1785	835	650	500

PN 63

Size	DN	L	H	H1	H2	D0
6"	150	210	785	340	240	250
8"	200	230	915	380	275	320
10"	250	250	950	400	290	320
12"	300	270	1050	460	325	320
14"	350	290	1195	495	380	400
16"	400	310	1250	540	405	400
18"	450	330	1400	600	445	450
20"	500	350	1470	640	480	450
24"	600	390	1680	750	540	500